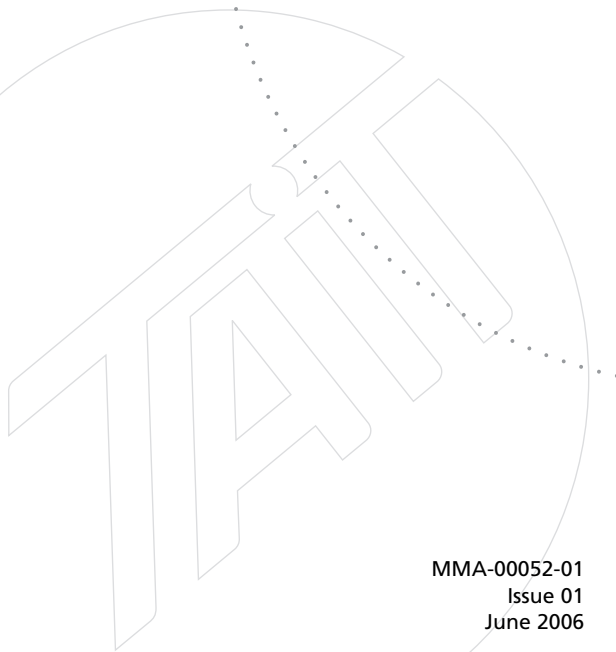


TM8200 mobiles

Safety and Compliance Information
Informations sur la conformité et consignes
de sécurité
Información sobre medidas de seguridad y
conformidad del producto
产品安全与符合性信息



MMA-00052-01
Issue 01
June 2006

Directive 1999/5/EC Declaration of Conformity

da Dansk

Undertegnede Tait Electronics Limited erklærer herved, at følgende udstyr TMAA4C, TMAB1C, TMAH5C & TMAC0C overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Se endvidere: <http://eudocs.taitworld.com/>

de Deutsch

Hiermit erkläre Tait Electronics Limited die Übereinstimmung der Geräte TMAA4C, TMAB1C, TMAH5C & TMAC0C mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.

Siehe auch: <http://eudocs.taitworld.com/>

el Ελληνικός

Με την παρούσα Tait Electronics Limited δηλώνει ότι TMAA4C, TMAB1C, TMAH5C & TMAC0C συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK. βλέπε και: <http://eudocs.taitworld.com/>

en English

Tait Electronics Limited declares that this TMAA4C, TMAB1C, TMAH5C & TMAC0C complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

See also: <http://eudocs.taitworld.com/>

es Español

Por medio de la presente Tait Electronics Limited declara que el TMAA4C, TMAB1C, TMAH5C & TMAC0C cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Vea también: <http://eudocs.taitworld.com/>

fi Suomi

Tait Electronics Limited vakuuttaa täten että TMAA4C, TMAB1C, TMAH5C & TMAC0C tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleel-

listen vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Katso: <http://eudocs.taitworld.com/>

fr Français

Par la présente, Tait Electronics Limited déclare que l'appareil TMAA4C, TMAB1C, TMAH5C & TMAC0C est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Voir aussi: <http://eudocs.taitworld.com/>

it Italiano

Con la presente Tait Electronics Limited dichiara che questo TMAA4C, TMAB1C, TMAH5C & TMAC0C è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Vedi anche: <http://eudocs.taitworld.com/>

nl Nederlands

Hierbij verklaart Tait Electronics Limited dat het toestel TMAA4C, TMAB1C, TMAH5C & TMAC0C in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Zie ook: <http://eudocs.taitworld.com/>

pt Português

Tait Electronics Limited declara que este TMAA4C, TMAB1C, TMAH5C & TMAC0C está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE.

Veja também: <http://eudocs.taitworld.com/>

sv Svensk

Härmed intygar Tait Electronics Limited att denna TMAA4C, TMAB1C, TMAH5C & TMAC0C står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Se även: <http://eudocs.taitworld.com/>

Copyright and trademarks

All information contained in this manual is the property of Tait Electronics Limited. All rights reserved. This manual may not, in whole or in part, be copied, photocopied, reproduced, translated, stored, or reduced to any electronic medium or machine-readable form, without prior written permission from Tait Electronics Limited.

The word TAIT and the TAIT logo are trademarks of Tait Electronics Limited.

All trade names referenced are the service mark, trademark or registered trademark of the respective manufacturers.

Intellectual property rights

This product may be protected by one or more patents of Tait Electronics Limited together with their international equivalents, pending patent applications and registered trade marks:

NZ338097, NZ508054, NZ508340, NZ508806, NZ508807, NZ509242, NZ509640, NZ509959, NZ510496, NZ511155, NZ511421, NZ516280/519742, NZ519118, NZ519344, NZ520650/537902, NZ521450, NZ524509, NZ524537, NZ524630, NZ530819, NZ534475, NZ534692, NZ535471, NZ536945, NZ537434, NZ534369, NZ522236, NZ524378, AU2003281447, AU2002235062, AU2004216984, CA2439018, EU03784706.8, EU02701829.0, EU04714053.8, GB23865476, GB2386010, GB0516094.0, GB0516092.4, US09/847322, US60/613748, US60/539617, US10/520827, US10/468740, US5,745,840, US10/520827.

To our European customers



Tait Electronics Limited is an environmentally responsible company which supports waste minimization and material recovery. The European Union's Waste Electrical and Electronic Equipment Directive requires that this product be disposed of separately from the general waste stream when its service life is over. Please be environmentally responsible and dispose through the original supplier, your local municipal waste "separate collection" service, or contact Tait Electronics Limited.

About this booklet

This booklet contains important safety and compliance information. For information about the way your radio operates, contact your radio provider.

Before using your radio, please read the following important safety and compliance information.

Radio frequency exposure information

For your own safety and to ensure you comply with the Federal Communication Commission's (FCC) radio frequency (RF) exposure guidelines, please read the following information before using this radio.

Using this radio

You should use this radio only for work-related purposes (it is not authorized for any other use) and if you are fully aware of, and can exercise control over, your exposure to RF energy. To prevent exceeding FCC RF exposure limits, you must control the amount and duration of RF that you and other people are exposed to.

It is also important that you:

- Do not remove the RF Exposure label from the radio.

- Ensure this RF exposure information accompanies the radio when it is transferred to other users.
- Do not use the radio if you do not adhere to the guidelines on controlling your exposure to RF.

Controlling your exposure to RF energy

This radio emits radio frequency (RF) energy or radio waves primarily when calls are made. RF is a form of electromagnetic energy (as is sunlight), and there are recommended levels of maximum RF exposure.

To control your exposure to RF and comply with the maximum exposure limits for occupational/controlled environments, follow these guidelines:

- Do not talk (transmit) on the radio more than the rated transmit duty cycle. This is important because the radio radiates more energy when it is transmitting than when it is receiving.
- While you are transmitting (talking or sending data) on the radio, you must ensure that there is always a distance of 35 inches (0.9m) between people and the antenna. This is the minimum safe distance.
- Use the radio only with Tait-approved antennas and attachments, and make only authorized

modifications to the antenna otherwise you could damage the radio and violate FCC regulations.

For more information on what RF energy is and how to control your exposure to it, visit the FCC website at

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>.

Compliance with RF energy exposure standards

This two-way radio complies with these RF energy exposure standards and guidelines:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47 CFR §§ 1.1307, 1.1310, and 2.1091.
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1992.
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition.

This radio complies with the IEEE and ICNIRP exposure limits for occupational/controlled RF exposure environments at operating duty factors of up to 50 % talk to 50 % listen.

Radio frequency emissions limits in the USA

Part 15 of the FCC Rules imposes RF emission limits on receivers.

This radio complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

Unapproved modifications or changes to radio

The radio is designed to satisfy the applicable compliance regulations. Do not make modifications or changes to the radio that are not expressly approved by Tait Electronics Limited. Failure to do so could invalidate compliance requirements and void the user's authority to operate the radio.

Health, safety and electromagnetic compatibility in Europe

In the European Community, radio and telecommunications equipment is regulated by Directive 1999/5/EC, also known as the Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE) directive. The requirements of this directive include protection of health and safety of users, as well as electromagnetic compatibility.

Intended purpose of product

This product is an FM radio transceiver. Its intended purpose is for radio communication in Private Mobile Radio (PMR) services or Public Access Mobile Radio (PAMR) services.

Note: This product can be programmed for frequencies or emissions that may make its use illegal. Where applicable, a license must be obtained before this product is used. All license requirements must be observed. Limitations may apply to transmitter power, operating frequency, channel spacing, and emission.

Declaration of conformity

Brief Declarations of Conformity appear on page 2 of this booklet. To download the formal declaration of conformity, go to <http://eudocs.taitworld.com/>.

A signed and dated paper copy of the declaration of conformity can be obtained from Tait Europe Limited.

Electromagnetic compatibility in European vehicles

In the European Community, radio equipment fitted to automotive vehicles is regulated by Directive 72/245/EEC, as amended by 95/54/EC. The requirements of this directive cover the electromagnetic compatibility of electrical or electronic equipment fitted to automotive vehicles.

Note: To meet the requirements of Directive 72/245/EEC (as amended by 95/54/EC), installation of this product in a vehicle must be performed according to the instructions provided, and any guidelines of the vehicle manufacturer.

EN 60950 requirements (25 watt radios)

This radio complies with the European Union standard EN 60950 when operated up to the rated 33% duty cycle of two minutes transmit and four minutes receive, and with ambient temperatures of 30°C or lower.



Caution: Operation outside these limits may cause the external temperature of the radio to rise higher than this standard permits.

Frequency band reserved for distress beacons

Frequency band 406 to 406.1 MHz is reserved for use by distress beacons. Transmissions should not be made within this frequency band.

Safe radio operation



Warning: Switch off the radio:

- at petrol filling stations or near flammable liquids or gases
- in the vicinity of explosive devices and blasting zones

Using a handheld microphone or a radio while driving a vehicle may violate the laws and legislation that apply in your country or state. Please check the vehicle regulations in your area.

Interference with electronic devices

Some electronic devices may be prone to malfunction due to the lack of protection from RF energy that is present when your radio is transmitting.

Examples of electronic devices that may be affected by RF energy are:

- vehicular electronic systems such as fuel injection, anti-skid brakes, and cruise control
- medical devices such as hearing aids and pacemakers
- medical equipment in hospitals or health care facilities.

Consult the manufacturer (or its representative) of the equipment to determine whether these electronic circuits will perform normally when the radio is transmitting.

High radio surface temperatures

The bottom surface of the radio and the heatsink fins can become hot during prolonged operation. Do not touch these parts of the radio.

Radio protection when changing the vehicle battery

Always remove the fuses from the radio power cable before charging the vehicle battery, connecting a second battery or using power from another vehicle (e.g. when “jump-starting” the vehicle).

Tait licence agreement

This legal document is an Agreement between you (the "Licensee") and Tait Electronics Limited ("Tait"). By using any of the Software or Firmware items prior-installed in the related Tait product, included on CD or downloaded from the Tait website, (hereinafter referred to as "the Software or Firmware") you agree to be bound by the terms of this Agreement. If you do not agree to the terms of this Agreement, do not install and use any of the Software or Firmware. If you install and use any of the Software or Firmware that will be deemed to be acceptance of the terms of this licence agreement.

The terms of this Agreement shall apply subject only to any express written terms of agreement to the contrary between Tait and the Licensee.

Licence

TAIT GRANTS TO YOU AS LICENSEE THE NON-EXCLUSIVE RIGHT TO USE THE SOFTWARE OR FIRMWARE ON A SINGLE MACHINE PROVIDED YOU MAY ONLY:

1. COPY THE SOFTWARE OR FIRMWARE INTO ANY MACHINE READABLE OR PRINTED FORM FOR BACKUP PURPOSES IN SUPPORT OF YOUR USE OF THE PROGRAM ON THE SINGLE MACHINE (CERTAIN PROGRAMS, HOWEVER, MAY INCLUDE MECHANISMS TO LIMIT OR INHIBIT COPYING, THEY ARE MARKED "COPY PROTECTED"), PROVIDED THE COPYRIGHT NOTICE MUST BE REPRODUCED AND INCLUDED ON ANY SUCH COPY OF THE SOFTWARE OR FIRMWARE; AND / OR
2. MERGE IT INTO ANOTHER PROGRAM FOR YOUR USE ON THE SINGLE MACHINE (ANY PORTION OF ANY SOFTWARE OR FIRMWARE MERGED INTO ANOTHER PROGRAM WILL CONTINUE TO BE SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT).

THE LICENSEE MAY NOT DUPLICATE, MODIFY, REVERSE COMPILE OR REVERSE ASSEMBLE ANY SOFTWARE OR FIRMWARE IN WHOLE OR PART.

Important Notice

THE SOFTWARE OR FIRMWARE MAY CONTAIN OPEN SOURCE SOFTWARE COMPONENTS ("OPEN SOURCE COMPONENTS"). OPEN SOURCE COMPONENTS ARE EXCLUDED FROM THE TERMS OF THIS AGREEMENT EXCEPT AS EXPRESSLY STATED IN THIS AGREEMENT AND ARE COVERED BY THE TERMS OF THEIR RESPECTIVE LICENCES WHICH MAY EXCLUDE OR LIMIT ANY WARRANTY FROM OR LIABILITY OF THE DEVELOPERS AND/OR COPYRIGHT HOLDERS OF THE OPEN SOURCE COMPONENT FOR THE PERFORMANCE OF THOSE OPEN SOURCE COMPONENTS. YOU AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS AND CONDITIONS OF EACH SUCH LICENCE. FOR MORE INFORMATION SEE:

<http://support.taitworld.com/go/opensource>

Title to Software

THIS AGREEMENT DOES NOT CONSTITUTE A CONTRACT OF SALE IN RELATION TO THE SOFTWARE OR FIRMWARE SUPPLIED TO THE LICENSEE. NOT WITHSTANDING THE LICENSEE MAY OWN THE MAGNETIC OR OTHER PHYSICAL MEDIA ON WHICH THE SOFTWARE OR FIRMWARE WAS ORIGINALLY SUPPLIED, OR HAS SUBSEQUENTLY BEEN RECORDED OR

FIXED, IT IS A FUNDAMENTAL TERM OF THIS AGREEMENT THAT AT ALL TIMES TITLE AND OWNERSHIP OF THE SOFTWARE OR FIRMWARE, WHETHER ON THE ORIGINAL MEDIA OR OTHERWISE, SHALL REMAIN VESTED IN TAIT OR THIRD PARTIES WHO HAVE GRANTED LICENCES TO TAIT.

Term and Termination

THIS LICENCE SHALL BE EFFECTIVE UNTIL TERMINATED IN ACCORDANCE WITH THE PROVISIONS OF THIS AGREEMENT. THE LICENSEE MAY TERMINATE THIS LICENCE AT ANY TIME BY DESTROYING ALL COPIES OF THE SOFTWARE OR FIRMWARE AND ASSOCIATED WRITTEN MATERIALS. THIS LICENCE WILL BE TERMINATED AUTOMATICALLY AND WITHOUT NOTICE FROM TAIT IN THE EVENT THAT THE LICENSEE FAILS TO COMPLY WITH ANY TERM OR CONDITION OF THIS AGREEMENT. THE LICENSEE AGREES TO DESTROY ALL COPIES OF THE SOFTWARE OR FIRMWARE AND ASSOCIATED WRITTEN MATERIALS IN THE EVENT OF SUCH TERMINATION.

Limited Warranty

THE SOFTWARE OR FIRMWARE (INCLUDING OPEN SOURCE COMPONENTS) IS SUPPLIED BY TAIT AND ACCEPTED BY THE LICENSEE "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT BEING LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTIES AS TO MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE. THE LICENSEE ACKNOWLEDGES THAT THE SOFTWARE OR FIRMWARE (INCLUDING OPEN SOURCE COMPONENTS) IS USED BY IT IN BUSINESS AND ACCORDINGLY TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW NO TERMS OR WARRANTIES WHICH ARE IMPLIED BY LEGISLATION SHALL APPLY TO THIS AGREEMENT. TAIT DOES NOT WARRANT THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN THE

SOFTWARE OR FIRMWARE (INCLUDING OPEN SOURCE COMPONENTS) WILL MEET THE LICENSEE'S REQUIREMENTS OR THAT THE OPERATION OF THE SOFTWARE OR FIRMWARE (INCLUDING OPEN SOURCE COMPONENTS) WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE.

Exclusion of Liability

IN NO CIRCUMSTANCES SHALL TAIT BE UNDER ANY LIABILITY TO THE LICENSEE, OR ANY OTHER PERSON WHATSOEVER, WHETHER IN TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), CONTRACT (EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS AGREEMENT), EQUITY, UNDER ANY STATUTE, OR OTHERWISE AT LAW FOR ANY LOSSES OR DAMAGES WHETHER GENERAL, SPECIAL, EXEMPLARY, PUNITIVE, DIRECT, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH ANY USE OR INABILITY OF USING THE SOFTWARE OR FIRMWARE (INCLUDING OPEN SOURCE COMPONENTS).

THE LICENSEE'S SOLE REMEDY AGAINST TAIT WILL BE LIMITED TO BREACH OF CONTRACT AND TAIT'S SOLE AND TOTAL LIABILITY FOR ANY SUCH CLAIM SHALL BE LIMITED AT THE OPTION OF TAIT TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE SOFTWARE OR FIRMWARE OR THE REFUND OF THE PURCHASE PRICE OF THE SOFTWARE OR FIRMWARE.

General

THE LICENSEE CONFIRMS THAT IT SHALL COMPLY WITH THE PROVISIONS OF LAW IN RELATION TO THE SOFTWARE OR FIRMWARE.

Law and Jurisdiction

THIS AGREEMENT SHALL BE SUBJECT TO AND CONSTRUED IN ACCORDANCE WITH NEW ZEALAND LAW AND DISPUTES BETWEEN THE PARTIES CONCERNING THE PROVISIONS HEREOF SHALL BE DETERMINED BY THE NEW ZEALAND COURTS OF LAW. PROVIDED HOWEVER TAIT MAY AT ITS ELECTION BRING

PROCEEDINGS FOR BREACH OF THE TERMS HEREOF OR FOR THE ENFORCEMENT OF ANY JUDGEMENT IN RELATION TO A BREACH OF THE TERMS HEREOF IN ANY JURISDICTION TAIT CONSIDERS FIT FOR THE PURPOSE OF ENSURING COMPLIANCE WITH THE TERMS HEREOF OR OBTAINING RELIEF FOR BREACH OF THE TERMS HEREOF.

No Dealings

THE LICENSEE MAY NOT SUBLICENSE, ASSIGN OR TRANSFER THE LICENCE OR THE PROGRAM EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS AGREEMENT. ANY ATTEMPT OTHERWISE TO SUBLICENSE, ASSIGN OR TRANSFER ANY OF THE RIGHTS, DUTIES OR OBLIGATIONS HEREUNDER IS VOID.

No Other Terms

THE LICENSEE ACKNOWLEDGES THAT IT HAS READ THIS AGREEMENT, UNDERSTANDS IT AND AGREES TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. THE LICENSEE FURTHER AGREES THAT SUBJECT ONLY TO ANY EXPRESS WRITTEN TERMS OF AGREEMENT TO THE CONTRARY BETWEEN TAIT AND THE LICENSEE THIS IS THE COMPLETE AND EXCLUSIVE STATEMENT OF THE AGREEMENT BETWEEN IT AND TAIT IN RELATION TO THE SOFTWARE OR FIRMWARE WHICH SUPERSEDES ANY PROPOSAL OR PRIOR AGREEMENT, ORAL OR WRITTEN AND ANY OTHER COMMUNICATIONS BETWEEN THE LICENSEE AND TAIT RELATING TO THE SOFTWARE OR FIRMWARE.

Copyright et marques déposées

Toutes les informations contenues dans ce manuel sont la propriété de Tait Electronics Limited. Tous droits réservés. Il est interdit de copier, photocopier, reproduire, traduire, enregistrer ce manuel en tout ou en partie et de le réduire entièrement ou partiellement à un support électronique ou à une forme lisible par les ordinateurs sans l'autorisation écrite préalable de Tait Electronics Limited.

Le mot TAIT et le logo TAIT sont des marques déposées de Tait Electronics Limited.

Tous les noms de marque mentionnés correspondent aux marques de service, marques commerciales ou marques déposées des fabricants respectifs.

Droits de propriété intellectuelle

Il se peut que ce produit soit protégé par un ou plusieurs brevets de Tait Electronics Limited ainsi que leurs équivalents internationaux, des demandes de brevet d'invention en cour et des marques déposées : NZ338097, NZ508054, NZ508340, NZ508806, NZ508807, NZ509242, NZ509640, NZ509959, NZ510496, NZ511155, NZ511421, NZ516280/519742, NZ519118, NZ519344, NZ520650/537902, NZ521450, NZ524509, NZ524537, NZ524630, NZ530819, NZ534475, NZ534692, NZ535471, NZ536945, NZ537434, NZ534369, NZ522236, NZ524378, AU2003281447, AU2002235062, AU2004216984, CA2439018, EU03784706.8, EU02701829.0, EU04714053.8, GB23865476, GB2386010, GB0516094.0, GB0516092.4, US09/847322, US60/613748, US60/539617, US10/520827, US10/468740, US5,745,840, US10/520827.

A l'attention de nos clients européens



Tait Electronics Limited est une société respectueuse de l'environnement qui apporte son soutien à la minimisation des déchets et à la récupération des matériaux. Selon la Directive de l'Union européenne relative à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, ce produit doit être éliminé séparément et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Veuillez respecter l'environnement et éliminez ce produit par l'intermédiaire du fournisseur initial, de votre service municipal de collecte séparée des déchets, ou contactez Tait Electronics Limited.

A propos de ce manuel

Ce livre comprend des informations importantes au sujet de la sécurité et la conformité. Pour des informations concernant le fonctionnement de votre radio, consultez votre fournisseur de radio.

Avant d'utiliser la radio, veuillez lire les informations importantes au sujet de la sécurité et la conformité.

Informations concernant l'exposition au rayonnement des fréquences radio

Pour votre sécurité et afin d'assurer que vous conformez aux limites d'exposition au rayonnement des fréquences radio (RF) de la FCC, veuillez lire les informations suivantes avant d'utiliser cette radio.

Utilisation de la radio

Vous ne devriez utiliser cette radio que dans le cadre du travail (elle n'est pas autorisée pour toute autre utilisation) et que vous est responsable et pouvez contrôler votre exposition au rayonnement RF. Afin d'éviter le dépassement des limites d'exposition au rayonnement RF de la FCC, il faut contrôler la quantité et la durée des fréquences radio auxquelles vous et d'autres personnes sont exposés.

Il est également importante de:

- Ne pas enlever l'étiquette d'exposition au rayonnement RF de la radio.
- Assurer que ces informations d'exposition au rayonnement RF accompagnent la radio lorsqu'elle est transférée à d'autres utilisateurs.
- Ne pas utiliser la radio si vous ne respectez pas les limites de contrôle concernant votre exposition au rayonnement RF.

Contrôle de votre exposition au rayonnement RF

Cette radio émet de l'énergie RF ou des ondes radio principalement lors de la réalisation des appels. RF est une forme d'énergie électro-magnétique (de même que le soleil), et il y a des niveaux recommandés d'exposition maximale au rayonnement RF.

Afin de contrôler votre exposition au rayonnement RF et de se conformer aux limites d'exposition dans des environnements professionnels et contrôlés, respectez les renseignements suivants:

- Ne parlez pas (transmettre) sur la radio pour une durée plus longue que le cycle de transmission nominale. Cela est important parce que la radio émet plus d'énergie lors de la transmission que pendant la réception.

- Pendant la transmission (lorsque vous parlez ou vous envoyez des données) sur la radio, il faut vous assurer qu'il y ait une distance de 0,9 m (35 pouces) entre les personnes et l'antenne. Celle-ci est la distance de sécurité minimale.
- N'utilisez la radio qu'avec les accessoires et antennes approuvés de Tait, et n'effectuez que les modifications approuvées à l'antenne, autrement vous risquez d'endommager la radio et violer les règlements FCC.

Pour de plus amples information sur l'énergie RF et comment contrôler votre exposition au rayonnement RF, visitez:

<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>.

Conformité aux normes d'exposition à l'énergie RF

Cette radio émetteur-récepteur se conforme aux normes et aux règlements d'exposition à l'énergie RF:

- La Commission fédérale de la communication des Etats-Unis, Code de règlements fédéraux; 47 CFR 1.1307, 1.1310 et 2.1091.
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1-1992.
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition.

Cette radio se conforme aux limites d'exposition de l'IEEE (FCC) et ICNIRP pour les environnements d'exposition au rayonnement RF professionnel et contrôlé aux cycles de marche de 50% en mode transmission et 50% en mode réception.

Limitation des émissions de fréquences radio aux Etats-Unis

La partie 15 des règlements de la Commission fédérale de la communication impose des limitations des émissions de fréquences radio sur les récepteurs.

Cette est conforme à la partie 15 des règlements de la Commission fédérale de la communication. L'utilisation est à condition que l'appareil ne provoque aucune interférence nuisible.

Modifications non autorisées à la radio

La radio est conçue afin de se conformer aux règlements de conformité applicables. Ne pas effectuer des modifications à la radio sans l'autorisation expresse de Tait Electronics Limited. Le manque de ce faire peut invalider les exigences de conformité et annuler l'autorisation de l'utilisateur de faire fonctionner la radio.

Conformité aux normes sanitaires, électromagnétiques et de santé en vigueur en Europe

Dans la Communauté européenne, les équipements radio et de télécommunications sont réglementés par la Directive 1999/5/CE visant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications (R&TTE). Cette directive prévoit notamment la protection et la santé des utilisateurs, ainsi que la compatibilité électromagnétique.

Usage prévu

Ce produit est un émetteur-récepteur radio FM. Il est prévu pour la communication radio dans le cadre de services de radiocommunications mobiles privées (PMR) ou de services radiotéléphoniques mobiles publics (PAMR).

Remarque: Il est possible de programmer ce produit pour des fréquences ou émissions qui peuvent rendre son utilisation illicite. L'utilisation de ce produit est soumise à licence. Tous les termes de la licence doivent être observés. Des limitations peuvent s'appliquer à la puissance de transmission, la fréquence de fonctionnement, l'espacement des canaux et l'émission.

Déclaration de conformité

Des déclarations de conformité succinctes sont données à la page 2.

Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité officielle à partir du site <http://eudocs.taitworld.com/>.

Vous pouvez obtenir un exemplaire de la déclaration de conformité signé en vous adressant à Tait Europe Limited.

Compatibilité électromagnétique dans le véhicules européens

Dans la Communauté européenne, les équipements radio installés dans des véhicules automobiles sont réglementés par la Directive 72/245/CEE, modifiée par la Directive 95/54/CE. Cette directive vise la compatibilité électromagnétique des équipements électriques et électroniques installés dans des véhicules automobiles.

Remarque: Pour que ce produit soit conforme à la Directive 72/245/CEE (modifiée par la Directive 95/54/CE), son installation doit être réalisée conformément aux instructions fournies et à celles du fabricant du véhicule le cas échéant.

Norme EN 60950 (radios 25 watt)

Cette radio satisfait à la norme européenne EN 60950, à condition qu'elle soit utilisée à une température ambiante inférieure ou égale à 30°C et selon un cycle de fonctionnement nominal de 33% maximum, avec deux minutes consécutives de transmission suivies de quatre minutes de réception.



Attention: Le non-respect de ces limites peut entraîner une augmentation de la température externe de la radio dans des proportions qui ne sont pas permises par ladite norme.

Bande de fréquences réservée aux balises de détresse

La bande de fréquences 406 à 406.1 MHz est réservée aux balises de détresse à l'échelle internationale. Ne programmez pas les émetteurs pour fonctionner sur cette bande de fréquences.

Utilisation de la radio en sécurité

Avertissement: Eteignez la radio:

- aux stations -services ou à proximité des liquides ou des gaz inflammables
- à proximité des engins explosifs et des zones de travail aux explosives.

Dans certains pays ou états, l'utilisation d'une radio ou d'un microphone portatif au volant constitue une infraction aux lois et à la réglementation. Veuillez vérifier les lois applicables dans votre région.

Interférence avec les appareils électroniques

Certains appareils électroniques risquent de ne pas fonctionner correctement s'ils ne sont pas protégés contre l'énergie RF émise lorsque votre radio émet.

Les appareils qui peuvent être sensibles aux fréquences radioélectriques sont notamment:

- Les systèmes électroniques installés sur les véhicules, tels que le système d'injection, les systèmes ABS et les régulateurs de vitesse automatiques
- Les appareils médicaux tels que les pacemakers et les aides ou prothèses auditives
- Les équipements médicaux dans les hôpitaux ou les centres de soins

Contactez le fabricant (ou un représentant) de l'équipement pour savoir si ces circuits électroniques fonctionneront normalement lorsque la radio est utilisée pour émettre.

Températures élevées de la surface radio

Le dessous de la radio et les ailettes du dissipateur thermique peuvent devenir très chauds en cas d'utilisation prolongée. Ne touchez pas ces parties de la radio.

Protection de la radio lors de la recharge de la batterie du véhicule

Retirez systématiquement les fusibles du câble d'alimentation de la radio avant de recharger la batterie du véhicule, de connecter une deuxième batterie ou d'utiliser l'énergie d'un autre véhicule (p. ex. lors du démarrage du véhicule à l'aide de câbles de démarrage).

Contrat de licence de Tait

Ce document juridique est un Contrat entre vous (le « Titulaire ») et Tait Electronics Limited (« Tait »). L'utilisation des éléments de logiciel ou micrologiciel préinstallés dans le produit Tait correspondant, y compris ceux enregistrés sur CD ou téléchargés à partir du site Internet de Tait (ci-après dénommé « le Logiciel ou le Micrologiciel »), correspond à votre acceptation des conditions générales du présent Contrat. Si vous n'acceptez pas les conditions générales de ce Contrat, n'installez pas le Logiciel ni le Micrologiciel et ne les utilisez pas. L'installation et l'utilisation du Logiciel ou du Micrologiciel sont considérées comme votre acceptation des conditions générales du présent contrat de licence.

Les conditions générales de ce Contrat s'appliquent, sauf accord contraire explicite entre Tait et le Titulaire.

Licence

Tait vous accorde, en votre qualité de Titulaire, le droit non exclusif d'utiliser le Logiciel ou le Micrologiciel à condition que:

1. La copie du Logiciel ou du Micrologiciel sous toute forme lisible par machine ou toute forme imprimée soit effectuée uniquement à des fins de sauvegarde en support de votre utilisation du programme sur un ordinateur unique (cependant, certains programmes peuvent comprendre des mécanismes visant à limiter ou à empêcher la copie; ils sont libellés « protégé », à condition que l'avis de droits

d'auteur soit reproduit et inclus à toute copie de ce type du Logiciel ou du Micrologiciel; et / ou

2. La fusion avec un autre programme soit réalisée uniquement pour votre usage personnel sur l'ordinateur unique (toute partie d'un quelconque Logiciel ou Micrologiciel fusionnée dans un autre programme étant toujours soumise aux conditions générales du présent Contrat).

Le Titulaire n'a pas le droit de reproduire, modifier, décompiler ou désassembler entièrement ou partiellement tout Logiciel ou Micrologiciel.

Avis important

Le logiciel ou le micrologiciel peut contenir des logiciels libres (« Composants libres »). Sauf spécification contraire dans ce Contrat, les Composants libres sont exclus des termes du présent Contrat et couverts par les termes de leurs licences respectives, qui peuvent exclure ou limiter toute garantie ou responsabilité des développeurs et/ou titulaires des droits d'auteur des Composants libres concernant la performance desdits Composants libres. Vous acceptez d'être lié par les conditions générales d'une telle licence. Pour de plus amples informations, consultez: <http://support.taitworld.com/go/opensource>

Titre du Logiciel

Ce Contrat n'est pas un contrat de vente portant sur le Logiciel ou le Micrologiciel fourni au Titulaire.

Nonobstant le fait que le Titulaire peut posséder le support magnétique ou physique sur lequel le Logiciel ou le Micrologiciel a été fourni à l'origine, ou sur lequel il a ultérieurement été enregistré ou auquel il a été rattaché, le présent Contrat repose sur le principe que le titre et la propriété du Logiciel ou du Micrologiciel, sur le support original ou autre, demeurent à tout moment acquis à Tait ou aux tiers qui lui ont octroyé des licences.

Durée et résiliation

Cette Licence est en vigueur jusqu'à sa résiliation conformément aux dispositions de ce Contrat. Le Titulaire peut résilier cette Licence à tout moment en détruisant toutes les copies du Logiciel ou du Micrologiciel ainsi que toute documentation écrite associée. La Licence est résiliée automatiquement et sans préavis par Tait en cas de non-respect des conditions générales du présent Contrat par le Titulaire. Le Titulaire s'engage à détruire toutes les copies du Logiciel ou du Micrologiciel et toute documentation écrite associée en cas d'une telle résiliation.

Garantie limitée

Le Logiciel ou le Micrologiciel (y compris les Composants libres) est fourni par Tait et accepté par le Titulaire « tel quel », sans garantie explicite ou implicite de quelque nature que ce soit, y compris mais non limité à toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Le Titulaire reconnaît que le Logiciel ou le Micrologiciel (y compris les Composants libres) est utilisé par lui à des fins professionnelles et conformément à la réglementation en

vigueur. Aucune disposition ou garantie implicite prévue par la réglementation ne s'applique au présent Contrat. Tait ne garantit pas que les fonctions intégrées au Logiciel ou au Micrologiciel (y compris les composants libres) répondront aux exigences du Titulaire, ni que le fonctionnement du Logiciel ou du Micrologiciel (y compris les composants libres) sera ininterrompu et exempt d'erreurs.

Exclusion de responsabilité

Tait ne peut en aucun cas être tenue pour responsable vis à vis du Titulaire ou de toute autre personne quelle qu'elle soit, que ce soit en Action délictuelle (y compris pour négligence), dans le cadre d'un Contrat (sauf disposition expresse du présent Contrat), de l'Équité ou en vertu de tous Statuts ou dans tout autre cadre légal, pour tout dommage général, particulier, exemplaire, punitif, direct ou indirect découlant de ou en relation avec l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser le Logiciel ou le Micrologiciel (y compris les Composants libres).

Le recours exclusif du Titulaire contre Tait est limité à la violation du contrat et l'entière responsabilité de Tait pour une telle demande est limitée, à l'entière discrétion de Tait, à la réparation ou au remplacement du Logiciel ou du Micrologiciel ou au remboursement du prix d'achat du Logiciel ou du Micrologiciel.

Généralités

Le Titulaire confirme qu'il respectera les dispositions légales relatives au Logiciel ou au Micrologiciel.

Droit applicable et compétence

Le présent Contrat est soumis et doit être interprété conformément à la loi néo-zélandaise, et tout litige entre les parties concernant les dispositions de ce Contrat fera l'objet d'une décision judiciaire par les tribunaux néo-zélandais. Néanmoins, Tait peut, à son entière discrétion, engager des poursuites pour toute violation des conditions générales du présent Contrat ou pour toute application de tout jugement en rapport avec une violation du présent Contrat dans toute juridiction que Tait considérera comme adaptée afin d'assurer le respect des conditions générales de ce Contrat ou d'obtenir réparation pour toute violation des conditions générales de ce Contrat.

Aucune transaction

Le Titulaire ne peut pas concéder de sous-licence pour, ni céder ni transférer la licence ou le programme, sauf dans les conditions expressément prévues par ce Contrat. Toute autre tentative de concession de sous-licence, de cession ou de transfert relative aux droits, devoirs ou obligations en vertu de ce Contrat est nulle.

Aucun autre terme

Le Titulaire déclare avoir lu et compris ce Contrat et accepte d'être lié par ses conditions générales. Par ailleurs, le Titulaire convient que, sauf accord contraire exprès conclu par écrit entre Tait et le Titulaire, ce document est l'énoncé complet et exclusif du contrat entre lui et Tait concernant le Logiciel ou le

Micrologiciel, et qu'il remplace toute autre proposition d'accord ou accord précédent, verbal ou écrit, ainsi que toute autre communication entre le Titulaire et Tait en rapport avec le Logiciel ou le Micrologiciel.

Copyright y marcas comerciales

Toda la información contenida en este manual es propiedad de Tait Electronics Limited. Todos los derechos están reservados. Se prohíbe la copia, el fotocopiado, la reproducción, la traducción, el almacenamiento o la inclusión de todo o parte de este manual en un formato electrónico o que pueda ser leído por máquina sin el consentimiento previo y por escrito de Tait Electronics Limited.

La palabra TAIT y el logo de TAIT son marcas comerciales registradas de Tait Electronics Limited.

Todos los nombres comerciales mencionados constituyen la marca de servicio, marca comercial o marca comercial registrada de los respectivos fabricantes.

Derechos de propiedad intelectual

Este producto puede estar protegido por una o varias patentes de Tait Electronics Limited junto con sus equivalentes internacionales, solicitudes de patentes pendientes y marcas comerciales registradas: NZ338097, NZ508054, NZ508340, NZ508806, NZ508807, NZ509242, NZ509640, NZ509959, NZ510496, NZ511155, NZ511421, NZ516280/519742, NZ519118, NZ519344, NZ520650/537902, NZ521450, NZ524509, NZ524537, NZ524630, NZ530819, NZ534475, NZ534692, NZ535471, NZ536945, NZ537434, NZ534369, NZ522236, NZ524378, AU2003281447, AU2002235062, AU2004216984, CA2439018, EU03784706.8, EU02701829.0, EU04714053.8, GB23865476, GB2386010, GB0516094.0, GB0516092.4, US09/847322, US60/613748, US60/539617, US10/520827, US10/468740, US5,745,840, US10/520827.

Para nuestros clientes europeos



Tait Electronics Limited es una empresa que se preocupa por el medio ambiente y apoya el reciclaje y la mínima eliminación de residuos. La Directiva de Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de la Unión Europea obliga a que se tire este producto al final de su vida útil por separado del resto de los residuos. Rogamos que se responsabilice por el medio ambiente y, cuando llegue el momento de tirar el producto, se ponga en contacto con el distribuidor original, el servicio de recolección de residuos especiales local de su ayuntamiento, o con Tait Electronics Limited.

Acerca de este libro

Este libro contiene información importante sobre medidas de seguridad y cumplimiento de normativas del producto. Para detalles sobre la operación y funcionamiento de la radio, contacte con su proveedor.

Antes de utilizar su radio, lea la información importante sobre medidas de seguridad y cumplimiento de normativas del producto descrita a continuación.

Información sobre riesgo de exposición a frecuencia de radio

Por su propia seguridad y para garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a la frecuencia de radio estipuladas por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC), por favor lea la siguiente información antes de utilizar esta radio.

Utilización de la radio

Esta radio sólo debe utilizarse para asuntos relacionados con su trabajo (no se autoriza para ningún otro uso) y cuando esté totalmente informado y tenga control sobre el riesgo de exposición a la energía de RF. Para evitar exceder los límites establecidos por la FCC, usted debe controlar la cantidad y duración de la exposición a la frecuencia de radio.

También es importante que:

- no quite la etiqueta de exposición a RF de la radio.
- se asegure de que la información sobre el riesgo de exposición a RF vaya con la radio cuando ésta sea distribuida a otros usuarios.
- no utilice la radio si no va a seguir las pautas correspondientes a la exposición a RF.

Control de la exposición a la energía de RF

Esta radio emite energía de RF u ondas de radio principalmente cuando se realizan llamadas. La frecuencia de radio es un tipo de energía electromagnética (al igual que la luz solar), y hay niveles recomendados de exposición a RF.

Para controlar su exposición a la RF y cumplir con los límites máximos pertinentes con respecto a entornos de trabajo/controlados, siga las pautas siguientes:

- No hable (transmita) por la radio más que el tiempo establecido para el ciclo de trabajo. Esto es importante porque la radio radía más energía cuando transmite que cuando recibe.
- El operador se debe asegurar de que durante las transmisiones (al hablar o enviar información) por la radio, se mantenga una distancia mínima de seguridad de 0,9m entre las perso-

nas y la antena. Esta es la distancia de seguridad mínima.

- Use la radio sólo con las antenas y los accesorios que Tait haya autorizado, y realice solamente las modificaciones permitidas a la antena. De lo contrario dañará la radio e infringirá el cumplimiento de la normativa de la FCC.

Para más información sobre lo que es la energía de RF y cómo controlar el grado de exposición, visite <http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>.

Conformidad con la normativa de exposición a energía de RF

Esta radio bidireccional cumple con las siguientes pautas y normativas de exposición a energía de RF:

- Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (United States Federal Communications Commission), Código de Reglamentos Federales; 47 CFR 1.1307, 1.1310 y 2.1091.
- La American National Standards Institute (ANSI) (oficina americana de normalización) / el Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) Instituto americano de ingenieros eléctricos y electrónicos (C95. 1-1992)
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. Edición 1-1999.

Esta radio cumple con los límites de exposición a la RF de IEEE (FCC) y ICNIRP para un uso vinculado al trabajo en un ámbito de exposición ocupacional/controlado con ciclos de trabajo de 50 % entre el modo de transmisión (hablar) y recepción (escuchar).

Límites de las emisiones de frecuencia de radio en los Estados Unidos

La Parte 15 del Reglamento de la FCC impone límites de FR de los equipos electrónicos para evitar interferencias en la recepción de los servicios de difusión. Este dispositivo cumple con la Parte 15 del Reglamento de la FCC. La operación de este producto está sujeta a la condición de que el dispositivo no cause interferencias nocivas.

Modificaciones o cambios a la radio no autorizados

Si se realizan cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente autorizados por Tait Electronics Limited, el uso del producto puede ser ilegal.

Medidas de protección sanitaria, medidas de seguridad y compatibilidad electromagnética en Europa

En la Comunidad Europea, el equipo de radio y telecomunicación está regulado por la Directiva 1999/5/EC, también conocida como la directiva del Equipo Terminal de Radio y Telecomunicaciones (R&TTE). Los requisitos de esta directiva incluyen las medidas de protección sanitaria y medidas de seguridad de los usuarios, así como exigen la compatibilidad electromagnética.

Propósito intencionado del producto

Este producto es un transceptor de radio FM, cuyo propósito es ser utilizado para la radiocomunicación en los servicios de radio móvil privada (PMR) o en los de radio móvil de acceso público (PAMR).

Nota: Este producto podría ser programado con frecuencias o emisiones que hicieran su uso ilegal. Antes de poder utilizar el equipo es imprescindible obtener una licencia. Deben cumplirse todos los requisitos pertinentes a la misma. Puede que haya restricciones aplicables a la potencia de transmisión, la frecuencia de funcionamiento, el espaciamiento entre canales y la emisión.

Declaración de conformidad

En la página 2 se enumeran brevemente las declaraciones de conformidad.

La declaración oficial puede descargarse de <http://eudocs.taitworld.com/>.

Una copia en papel firmada de dicha declaración puede obtenerse de Tait Europe Limited.

Compatibilidad electromagnética en los vehículos europeos

En la Comunidad Europea, el equipo de radio integrado en los automóviles está regulado por la Directiva 72/245/CEE, modificada por 95/54/CE. Los requisitos de esta directiva son pertinentes a la compatibilidad electromagnética del equipo eléctrico o electrónico incorporado en los automóviles.

Nota: Para cumplir los requisitos de la Directiva 72/245/CEE (modificada por 95/54/CE), la instalación de este producto en un vehículo debe realizarse siguiendo las instrucciones y pautas suministradas por el fabricante del vehículo.

Exigencias de la Norma Europea EN 60950 (radios de 25 vatios)

Esta radio cumple con la Norma de la Unión Europea EN 60950 cuando funciona con un ciclo de servicio de 33%, consistente en un máximo de dos minutos de transmisión seguidos por un mínimo de cuatro minutos de recepción, y con temperaturas ambiente de 30°C o inferiores.



Precaución: El funcionamiento fuera de estos límites puede hacer que la temperatura externa de la radio se eleve por encima de lo que permite esta norma.

Banda de frecuencia reservada para las balizas de socorro

El rango de frecuencias de 406 a 406.1 MHz está reservado mundialmente para las balizas de socorro. No programe ningún transmisor para que funcione en este rango de frecuencias.

Operación segura de la radio



Advertencia: Apague la radio:

- cuando se encuentre en estaciones de servicio o cerca de líquidos o gases inflamables.
- en las cercanías de dispositivos explosivos y en zonas de explosiones

El uso de un micrófono o radio que se deba sostener con la mano mientras conduce un vehículo puede infringir las leyes vigentes en su país o estado. Verifique el reglamento de la zona donde se encuentra.

Interferencia con dispositivos electrónicos

Algunos dispositivos electrónicos pueden funcionar mal si no están protegidos de la energía de RF que emite el aparato de radio durante la transmisión.

Entre los ejemplos de los dispositivos electrónicos que pueden ser afectados por la energía RF destacan:

- los sistemas electrónicos del vehículo, tales como los sistemas de inyección de combustible, los sistemas de los frenos anti-patinaje, y los sistemas de control de la velocidad de cruce
- los dispositivos médicos tales como los audífonos y los marcapasos
- los equipos médicos de hospitales o centros de salud.

Consulte con el fabricante (o el representante) del equipo o dispositivo para determinar si los circuitos electrónicos van a funcionar correctamente cuando transmita la radio.

Precaución sobre altas temperaturas

La superficie inferior de la radio y los alerones de disipación de calor pueden alcanzar altas temperaturas después de un funcionamiento prolongado. No toque estas partes de la radio.

Protección de la radio durante la carga de la batería del vehículo

Quite siempre los fusibles del cable de alimentación de la radio antes de cargar la batería del vehículo, conectar una segunda batería o usar energía proveniente de otro vehículo (por ejemplo cuando arranca el vehículo usando la batería de otro vehículo).

Contrato general de licencia para el software Tait

Este documento legal es un Contrato entre usted (el "Concesionario") y Tait Electronics Limited ("Tait"). Al usar el software o firmware instalado en el producto Tait correspondiente, ya sea incluido en este CD o descargado del sitio en Internet de Tait (de aquí en adelante denominado "el software o firmware"), usted acepta las obligaciones estipuladas en el presente Contrato. Si no está de acuerdo con los términos de este Contrato, no instale ni utilice el software o firmware. Si instala y utiliza el software o firmware, ello se considerará una aceptación de los términos de este contrato de licencia.

Los términos de este contrato se aplicarán en toda su extensión, con la única excepción de que existan términos acordados expresamente por escrito entre Tait y el Concesionario que estipulen lo contrario.

Licencia

Tait le otorga a usted en tanto Concesionario el derecho no exclusivo al uso del software o firmware en una única máquina y sujeto a que usted solamente:

1. copie el software o firmware en un medio apto para la lectura mecánica o en forma impresa a efectos de tener un respaldo para la utilización del programa en dicha máquina única (sin embargo, algunos programas pueden incluir mecanismos que limiten o impidan el copiado, en cuyo caso estarán

marcados como "copy protected"), con tal que el aviso de derechos de propiedad intelectual ("copyright") se reproduzca e incluya en tales copias del software o firmware; y/o

2. lo combine con otro programa para utilizarlo en dicha máquina única (toda porción del software o firmware combinada con otro programa seguirá estando sujeta a los términos y condiciones de este Contrato).

El Concesionario no podrá duplicar, modificar ni compilar o ensamblar en forma inversa ningún software o firmware, ya sea en su totalidad o en parte.

Propiedad del software

En relación con el software o firmware suministrado al Concesionario, este contrato no constituye un contrato de venta. Si bien el Concesionario es propietario del medio magnético o de otra naturaleza física en el cual se suministró originalmente el software o firmware, o en el que haya sido posteriormente grabado o colocado, constituye un término fundamental de este Contrato el hecho de que en todo momento el dominio y la propiedad del software o firmware, ya sea que esté en su medio original o en otro diferente, seguirá siendo de Tait o de aquellos terceros que le hayan otorgado licencias a Tait.

Duración y finalización

Esta Licencia tendrá validez hasta el momento de su finalización, tal como lo estipulan las disposiciones de este Contrato. El Concesionario puede finalizar esta Licencia en cualquier momento a través de la destrucción de todas las copias del software o firmware y de todos los materiales escritos vinculados a él. Esta Licencia concluirá automáticamente y sin necesidad de notificación por parte de Tait en caso de que el Concesionario no cumpla con alguno de los términos o condiciones de este Contrato. En caso de dicha finalización, el Concesionario se compromete a destruir todas las copias del software o firmware y todos los materiales escritos vinculados a él.

Garantía limitada

El software o firmware suministrado por Tait es aceptado por el Concesionario en el estado en el que está, sin garantía de clase alguna, ya sea explícita o implícita. Esto incluye garantías implícitas en materia de comerciabilidad o en cuanto a aptitud para un propósito en particular, pero no se limita a dichas garantías. El Concesionario reconoce que usará el software o firmware en actividades comerciales; por consiguiente, y en la medida que lo permita la ley, no se aplicarán a este contrato términos o garantías implícitas en la legislación. Tait no garantiza que las funciones contenidas en el software o firmware satisfarán las necesidades del Concesionario, ni que el funcionamiento del software o

firmware sea ininterrumpido o esté libre de errores.

Limitación de responsabilidad

Las únicas responsabilidades de Tait y los únicos recursos del Concesionario serán los siguientes:

1. Bajo ninguna circunstancia Tait será responsable frente al Concesionario o ante cualquier otra persona por daños directos o emergentes vinculados al uso o a la incapacidad de usar el software o firmware.
2. Tait garantiza el funcionamiento del software o firmware únicamente con el sistema operativo para el cual fue diseñado. El uso del software o firmware con un sistema operativo distinto a aquél para el cual fue diseñado, no será respaldado por Tait a menos que se acuerde expresamente lo contrario por parte de Tait.

General

El Concesionario confirma que cumplirá con las disposiciones de la ley vinculadas al software o firmware.

Derecho y jurisdicción

Este Contrato estará sujeto y será interpretado según el derecho neozelandés, y las disputas entre las partes referidas a las disposiciones de aquél serán dirimidas en los tribunales de Nueva Zelanda. Sin embargo, Tait podrá, a su criterio, iniciar causas judiciales por incumplimiento de los términos de este contrato o a efectos de hacer cumplir una sentencia relativa a un incumplimiento de los términos de este contrato en cualquier

jurisdicción que Tait considere apropiada a fin de asegurar el cumplimiento de los términos de este contrato o para obtener compensación por su incumplimiento.

Otras transacciones

El Concesionario no podrá ceder, asignar ni transferir la licencia ni el programa, a menos que tal eventualidad esté expresamente prevista en este Contrato. Todos los demás intentos de ceder, asignar o transferir los derechos, deberes u obligaciones de este documento serán nulos.

Exclusión de otros términos

El Concesionario reconoce que ha leído este contrato, lo ha entendido y se compromete a cumplir sus términos y condiciones. El Concesionario también reconoce que (con la única excepción de que existan términos de acuerdo por escrito entre Tait y el Concesionario que estipulen lo contrario) este documento constituye el texto completo y único que ha acordado con Tait en relación con el software o firmware, el cual sustituye toda otra propuesta o contrato anterior, ya sea oral o escrito, y toda otra comunicación entre el Concesionario y Tait relativa al software o firmware.

版权商标

本手册包含的所有信息都属于大吉电子有限公司所有。保留所有权利。如果没有得到大吉电子有限公司的预先书面同意，不允许以任何电子媒体或机器可读形式对本手册进行部分或全部复制、翻印、再版、翻译、存储或删除。

TAIT 字样和大吉 (TAIT) 标志是大吉电子有限公司的商标。

引用的所有其他商品名称都是相应制造商所拥有的服务标记、商标或注册商标。

知识产权

本产品受大吉电子有限公司一项或多项专利及其国际等效专利、正在申请专利和注册商标的保护。具体如下所示： NZ338097, NZ508054, NZ508340, NZ508806, NZ508807, NZ509242, NZ509640, NZ509959, NZ510496, NZ511155, NZ511421, NZ516280/519742, NZ519118, NZ519344, NZ520650/537902, NZ521450, NZ524509, NZ524537, NZ524630, NZ530819, NZ534475, NZ534692, NZ535471, NZ536945, NZ537434, NZ534369, NZ522236, NZ524378, AU2003281447, AU2002235062, AU2004216984, CA2439018, EU03784706.8, EU02701829.0, EU04714053.8, GB23865476, GB2386010, GB0516094.0, GB0516092.4, US09/847322, US60/613748, US60/539617, US10/520827, US10/468740, US5, 745, 840, US10/520827。

欧洲客户



大吉电子有限公司对环境保护极为负责，公司支持把废品降低到最小程度并支持材料回收。根据欧盟废旧电气和电子设备指导 (European Union's Waste Electrical and Electronic Equipment Directive) 条例要求：当本产品服务寿命结束时，应该与一般废品分开，单独进行处置。为了对环境保护负责，请通过你的产品提供商、当地废品“单独回收”服务机构处置废弃产品，或联系大吉电子有限公司获得支持。

关于本手册

本手册包含重要的安全与符合性信息。有关无线车载台操作方面的信息，请联系车载台提供商。

使用无线车载台之前，请阅读以下重要安全与符合性信息。

R 无线电频率辐射信息

为了您的自身安全，为了确保您按照无线电频率 (RF) 辐射要求操作仪器，请在使用无线车载台之前认真阅读以下内容。

使用无线车载台

本车载台只可用于工作目的（没有授权用于其它目的），只可用于您充分认知自己暴露在 RF 辐射下并能对此辐射加以控制的场合。为了防止 RF 辐射超出安全限度，必须对您和他人暴露于 RF 辐射下的时间和强度进行控制。

以下事项同等重要：

- 不要取下车载台上的 RF 标签。
- 当把车载台转给其他用户使用，应确保 RF 辐射资料与无线车载台一起转送。
- 如果不能遵守有关 RF 辐射控制的要求，请不要使用本产品。

控制接受 RF 辐射能量

无线车载台通话期间发射无线电频率 (RF) 能量或称无线电波。RF 是电磁能量的一种形式 (如同阳光), 专业权威机构对允许的 RF 辐射能量最大强度等级制订了一系列建议指标。

为了控制您受到 RF 辐射的强度, 使您在职业性 / 控制环境下的最大辐射限制范围内使用本产品, 应遵守如下要求:

- 用本车载台讲话(发射)的时间不可超过额定占空周期。这一点非常重要, 因为无线车载台的发射能量比接收能量大。
- 用本车载台发射(讲话或发送数据)时, 必须确保人与天线的距离始终大于 0.9 米 (0.9 米是最短安全距离)。
- 本车载台只可与大吉核准的天线和附件一起使用, 您对天线只能进行经过核准的改动。否则, 可能会损坏天线, 违反规定标准。

关于 RF 能量的定义和如何控制您自己暴露到 RF 辐射环境下的更多信息, 请访问以下 FCC 网站:
<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html>

RF 能量辐射的符合性标准

本双工无线车载台符合以下 RF 能量暴露标准和规定:

- 美国联邦通信委员会 (USFCC) 制订的联邦法规第 47 CFR 1.1307、1.1310 和 2.1091 条。

- 美国国家标准协会 (ANSI) / 电气与电子工程师协会 (IEEE) 规程 C95. 1-1992。
- 电气与电子工程师协会 (IEEE) 规程 C95. 1-1999 版。

本车载台符合为职业性 / 控制 RF 辐射环境制订的最大操作占空系数为 50% 讲话、50% 接听的 IEEE 和 ICNIRP 辐射限制标准。

对无线车载台进行未核准更改

本无线车载台的设计指标符合适用的规程标准。未经大吉电子有限公司特别核准，不可对设备进行任何更改。否则，可能导致不再符合规程标准的后果，使用户丧失操作本设备的资格。

健康、安全和电磁场兼容性

产品设计用途

本产品属于 FM 无线车载台收发机，设计用途是进行专用移动无线车载台 (PMR) 服务或公用接入移动无线车载台 (PAMR) 服务。

注意：本产品可以进行频率或发射编程，因此，可能会被用于非法目的。在可能情况下，必须在使用本产品之前获得许可证。使用时，应遵守许可部门的所有规定和要求，这些规定和要求可能适用于发射器功率、操作频率、信道间隔和发射本身。

EN 60950 规定 (25 瓦无线车载台)

在环境温度不高于摄氏 30 度、额定占空比为 33% (两分钟发送、四分钟接收) 情况下工作时, 本车载台符合“欧盟”标准 EN 60950。



注意: 在超出这些限制条件下工作可能导致车载台外部温度高于指标允许的限度。

遇难信标留用频段

406-406.1MHz 频率范围被留用为全世界遇难频率。请**不要**把发射器编程在此频率范围内工作。

无线车载台操作安全事项



警告: 在以下场合应关闭无线车载台:

- 在加油站或易燃液体或气体附近;
- 在爆炸性装置和爆破区域内或附近;

在驾驶车辆期间使用手持麦克风或车载台可能违反您所在国家或地区的法律和规定, 请检查您所在国家或地区的法律和规定。

电子装置干扰

某些电子装置缺少 RF 能量保护措施，因此，车载台发射信号时，可能会使这些装置发生故障。

可能受到 RF 能量影响的电子装置举例如下：

- 电子注油系统、电子防滑刹车系统和电子巡航控制系统等车辆电子装置，
- 助听器 and 心脏起搏器等电子医疗装置，
- 医疗设备或保健装置。

关于无线车载台发射期间对以上电子装置工作状态的影响情况，请向设备制造商（或其代表处）咨询。

无线车台表面高温

在长时间工作期间，无线车台底面和散热片会变热。请勿触摸无线车台的这些部件。

车辆充电时无线车台的防护

为车辆电池充电、接入另一电池或使用来自其它车辆的电源（例如，利用其它车辆“启动”自己的车辆时）之前，一定要从无线车台电源线中取下保险丝。

大吉普通软件使用许可协议书

本协议书是您（“许可证持有者”）与大吉电子有限公司（简称“大吉”）之间的一个具有法律效力的协议。使用光盘内或从大吉网站上下载任何相关大吉产品预安装软件或固件时（以下简称为“软件或固件”），您必须接受本协议所有条款。如果您不同意本协议的条款，请不要安装和使用任何软件或固件。如果您安装并使用了所提供的任何软件或固件，将被认为您已经接受了本许可协议书的所有条款。

除非大吉与许可证持有者达成与之相关的书面协议条款，本协议的所有条款将予以执行。

许可权

大吉授权您作为许可证持有者，享有在单台机器上使用这些软件或固件的非独家使用权，并且您仅可以：

1. 把软件或固件拷贝到任何可读的机器中或打印出来作为备份，以便支持您在单台机器上使用该程序，前提条件是必须将版权通告复制并包含到任何这样的软件或固件的拷贝上（然而，某些程序可能包括限制或禁止复制的机制，这些程序标有“复制保护”）；和/或

2. 可以将该程序合并到您在该单台机器上使用的另一程序中（合并到另外程序中的任何软件或固件部分都将继续受本协议条件和条款的约束）。

许可证持有者不得复制、修改、反转编译，或反转组合本软件或固件的全部或任何部分。

重要注释：软件或固件可能包含开放来源软件部分（“开放源部分”）。本协议条款不包括开放源部分，除非在本协议中有明确说明，且由可能不包括或限制开放源部分编程者和/或版权持有者对这些开放源部分的任何担保或责任的相应许可证条款涵盖。您同意接受每个这样许可证的条款和条件约束。进一步信息请参见：

<http://support.taitworld.com/go/opensource>

软件产权

本协议不是关于提供许可证持有者软件或固件的销售合同。尽管许可证持有者可以拥有包含所提供原始软件或固件的磁性或其他物理介质、或者可以拥有已被随后录制或整理的磁性或其他物理介质，但本协议的基本条款是：无论任何时候、无论是原始介质或其它形式，该软件或固件的产权和所有权都属于大吉或大吉已从其获取许可证的第三方。

期限和终止

本许可证将在协议规定的终止日期之前一直保持有效。许可证持有者可以在任何时间，通过销毁软件或固件的全部拷贝、并销毁所有相关文字资料的方式终止本许可。如果许可证持有者违反本协议的任何条款或条件，则无需经由大吉通知，本许可将自动终止效力。在这种终止情况下，许可证持有者同意销毁软件或固件的全部拷贝以及相关文字资料。

有限担保

许可证持有者接受由大吉提供的软件或固件（包括开放源部分）为“收到的原样产品”，它不具任何明示或隐含形式的担保，包括但不限于任何有关销售性或为了特别目的的暗示性担保。许可证持有者同意，由其在商业中使用的软件或固件（包括开放源部分）是依照法律所允许的最大限度，任何立法所隐含的条款或担保不适用于本协议。大吉不保证软件或固件（包括开放源部分）所包含的功能将满足许可证持有者的要求，不保证软件或固件（包括开放源部分）的运行不会中断或无差错。

免除责任

在任何情况下，许可证持有者或其他任何人由于使用或不能使用软件或固件（包括开放源部分），无论是在民事侵权（包括疏忽）、合同（除非在本协议中明确提供）、衡平法权利中，在任何状况下或依照法律，而发生的任何损失或损坏，无论是一般、特殊、极端、直接、间接或后续的损失或损坏，大吉都将不承担任何责任。

许可证持有者可从大吉得到的唯一补偿将被局限于违反合同，对于任何这样的索赔要求，大吉的唯一和全部责任将局限于根据大吉的观点，对软件或固件进行修理或更换，或按照软件或固件的购买价格退款。

总则

许可证持有者确认自己将遵守与该软件或固件有关的法律条款。

法律与管辖权

本协议将接受新西兰法律的约束和解释，协议双方对于在本协议条款的理解和执行过程中的分歧将交由新西兰法院裁决。然而，大吉可以根据自己的判断，对违反本协议的条款，或在任何大吉认为合适的管辖范围内，为确保本协议条款的执行或减少由于违反本协议条款带来的损害而对违反本协议条款所作出任何裁决的执行而采取必要措施。

不可交易

许可证持有者不得擅自签发子许可、分配或转移本许可权或程序，除非在本协议中另有条款说明。否则，任何擅自签发的子许可、分配或转移本协议所列的任何权利、责任或义务的尝试均为无效。

完全性协议

许可证持有者确认已经阅读并理解了本协议，并且同意接受本协议中条款的约束。许可证持有者还同意，除非大吉与许可证持有者达成与之相反的书面协议条款，本协议书是在他与大吉之间有关所述软件或固件有关的完整而专有的协议陈述，它取代许可证持有者与大吉之间关于软件或固件的任何提议的或先前制订的协议（无论双方以口头或书面和其它任何通信形式达成的协议）。

